



(de) Produktinformation

(en) Product information

(fr) Fiche produit

(cs) Informace o výrobku

(pl) Informacja o produkcie

(sk) Informácia o výrobku

(hu) Termékismertető

(tr) Ürün bilgisi

LED-Lichterkette | LED fairy lights

Guirlande lumineuse à LED | Světelný řetěz s LED

Łańcuch świetlny LED | Svetelná reťaz s LED

LED-es égősor | LED süsleme ışıkları

(de)

Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Beleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Neben den AA-Batterien im Batteriefach ist der Try-Me-Schalter mit einer Knopfzelle ausgestattet. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien, den Try-Me-Schalter

und den Artikel für Kinder unerreichbar auf.

Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien/das Batteriefach vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!

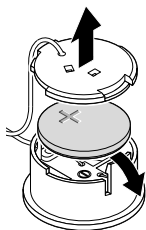
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein. Das kurzzeitige Einschalten mit dem Try-Me-Schalter ist jedoch unproblematisch.
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.

Try-Me-Schalter

Der Try-Me-Schalter ist nicht zur dauerhaften Verwendung mit der Lichterkette vorgesehen. Entfernen Sie den Try-Me-Schalter, wenn Sie die Lichterkette aus der Verpackung nehmen.



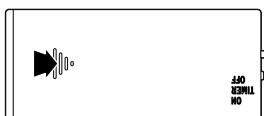
Um den Try-Me-Schalter zu entfernen, ziehen Sie ihn einfach am Stecker aus der Buchse am Batteriefach heraus. Ziehen Sie dabei am Stecker, nicht am Verbindungskabel.



Wenn Sie den Try-Me-Schalter entsorgen möchten, entnehmen Sie die Batterie und entsorgen Sie diese, wie im Abschnitt „Entsorgen“ beschrieben.

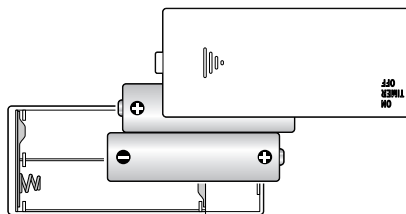
Batterien einlegen/wechseln

1.



Drücken Sie sanft auf die Pfeilmarkierung auf dem Batteriefachdeckel und schieben Sie ihn dabei in Pfeilrichtung ab.

2.



Legen Sie die Batterien so ein wie auf dem Batteriefachboden abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).

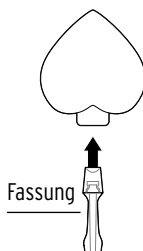
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder korrekt auf. Drücken Sie dazu leicht auf die Pfeilmarkierung und schieben Sie dabei den Batteriefachdeckel bis zum Anschlag gegen die Pfeilrichtung.

Ein-/ausschalten / Timerfunktion

- ▷ Um den Artikel mit Timerfunktion einzuschalten, schieben Sie den Schalter auf **TIMER**.
- ▷ Um den Artikel dauerhaft einzuschalten, schieben Sie den Schalter auf **ON**.
- ▷ Um den Artikel auszuschalten, schieben Sie den Schalter auf **OFF**.

Timerfunktion: immer abwechselnd ein: 6 Stunden – aus: 18 Stunden.

Motiv-Aufsatz auswechseln



1. Halten Sie die LED an der Fassung fest.
2. Ziehen Sie den Motiv-Aufsatz nach oben ab.
3. Stecken Sie das gewünschte Motiv wieder auf die Fassung. Prüfen Sie ggf. den festen Sitz.

Technische Daten

Modell:	380 778
Batterie Lichterkette:	2x LR6 (AA)/1,5V
Batterie Try-Me-Schalter: (nach UN 38.3 getestet)	1x CR2032/3V Nennenergie: 0,7 Wh

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen.

Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

en

Safety warnings



Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage.

Keep these instructions for future reference. If you pass this product on to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting rooms. The product is designed to be used indoors. It is intended for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep packaging material away from children. There is a risk of suffocation!
- Swallowing batteries can be fatal. In addition to the AA batteries in the battery compartment, the Try-Me-Switch is equipped with a button cell battery.

If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries, the Try-Me-Switch and the product out of the reach of children.

If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.

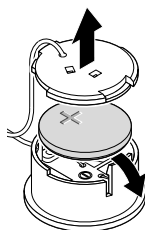
- If a battery leaks, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with clear water and consult a doctor immediately.
- Do not charge single-use batteries. Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Protect batteries/the battery compartment from excessive heat (radiators, direct sunlight). Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for any length of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries or use different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.
- If necessary, clean the contacts on the batteries and device before inserting them. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Do not switch the product on in the packaging. However, switching on the product for a short time with the Try-Me-Switch is not a problem.
- Protect the product from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Never use caustic chemicals or aggressive or abrasive products for cleaning.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.

Try-Me-Switch

The Try-Me-Switch is not designed for long-term use with the fairy lights. Remove the Try-Me-Switch once you take the fairy lights out of the packaging.



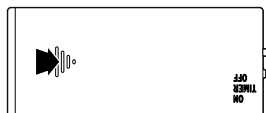
To remove the Try-Me-Switch, simply pull it by the plug out of the port on the battery compartment. Be sure to pull on the plug and not on the connection cable.



If you would like to dispose of the Try-Me-Switch, remove the battery and dispose of it as described in the "Disposal" section.

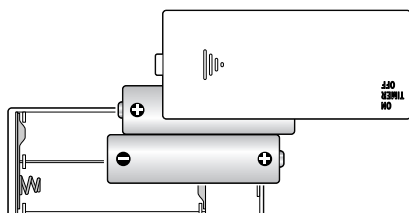
Inserting / replacing batteries

1.



Gently press on the arrow mark on the battery compartment lid and slide the lid off in the direction of the arrow.

2.



Insert the batteries inside the battery compartment as illustrated. Ensure that the polarity (+/-) is correct when doing so.

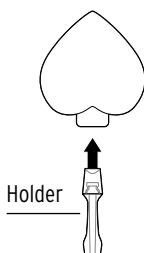
3. Place the battery compartment lid back on correctly. Gently press on the arrow mark and slide the battery compartment lid in the opposite direction of the arrow until it stops.

Switching on/off / timer function

- ▷ Slide the switch to **TIMER** to switch the product on with the timer function.
- ▷ Slide the switch to **ON** to switch the product on permanently.
- ▷ Slide the switch to **OFF** to switch the product off.

Timer function: always alternating on: 6 hours - off: 18 hours.

Changing the various attachments



1. Hold the LED by its holder.
2. Pull upwards to remove the attachment.
3. Place your chosen attachment onto the holder. Ensure that it is securely attached.

Technical specifications

Model:	380 778
Battery (fairy lights):	2x LR6 (AA)/1.5V
Battery (Try-Me-Switch):	1x CR2032/3V
(tested as per UN 38.3)	Watt-hour rating: 0.7 Wh

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Disposal



Devices marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.



Single-use batteries and rechargeable batteries must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of all flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

Consignes de sécurité



Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté comme source d'éclairage.

Cet article est prévu pour une utilisation à l'intérieur. Il est conçu pour un usage privé et non pas commercial.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. En plus des piles AA installées dans le compartiment à piles, l'interrupteur Try-Me est équipé d'une pile bouton. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article, les piles neuves et usagées et l'interrupteur Try-Me hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement abondamment à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.

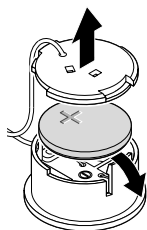
- Protégez les piles/le compartiment à piles de la chaleur excessive (chauffage, rayons directs du soleil). Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant de mettre les piles en place. Risque de surchauffe!
- Mettez les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-).
- N'allumez pas l'article dans son emballage. Toutefois, l'allumage de courte durée avec l'interrupteur Try-Me ne pose pas de problème.
- Protégez l'article de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ou nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Les LED intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

Interrupteur Try-Me

L'interrupteur Try-Me n'est pas conçu pour une utilisation en continu de la guirlande lumineuse. Lorsque vous déballez la guirlande, retirez l'interrupteur Try-Me.



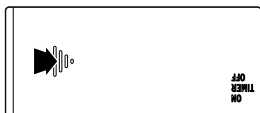
Pour retirer l'interrupteur Try-Me, il suffit de retirer la fiche de la prise du compartiment à piles. Tirez sur la fiche et non pas sur le câble de raccordement.



Si vous souhaitez jeter l'interrupteur Try-Me, retirez la pile et éliminez-la de la façon décrite dans la section «Élimination».

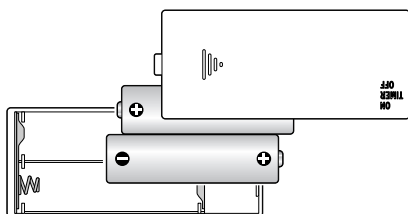
Mettre en place / changer les piles

1.



Retirez le couvercle du compartiment à piles en appuyant doucement sur la flèche tout en poussant le couvercle dans le sens de la flèche.

2.



Mettez les piles en place comme indiqué au fond du compartiment à piles en respectant la bonne polarité (+/-).

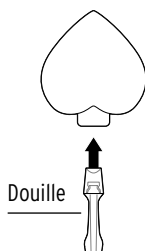
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles correctement en place. Pour ce faire, appuyez doucement sur la flèche tout en poussant le couvercle dans le sens inverse de la flèche jusqu'à la butée.

Allumer/éteindre / fonction minuterie

- ▷ Pour activer l'article avec la fonction minuterie, mettez l'interrupteur en position **TIMER**.
- ▷ Pour allumer l'article de façon permanente, mettez l'interrupteur sur **ON**.
- ▷ Pour éteindre l'article, mettez l'interrupteur sur **OFF**.

Fonction minuterie: toujours en alternance marche: 6 heures - arrêt: 18 heures.

Remplacer l'embout à motif



1. Tenez la LED au niveau de la douille.
2. Retirez l'embout à motif en le tirant vers le haut.
3. Connecter l'embout à motif de votre choix sur la douille. Vérifiez la bonne tenue.

Caractéristiques techniques

Modèle: 380 778

Piles de la guirlande lumineuse: 2 piles LR6 (AA)/1,5V

Pile de l'interrupteur Try-Me: 1 pile CR2032/3V
(test selon UN 38.3) énergie nominale: 0,7 Wh

Élimination



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.



Ne jetez pas les **piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries** avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation de remettre les piles et les batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

cs

Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopadřením nedošlo k poranění nebo škodám. Ušchovejte si tento návod pro

pozdější potřebu. Při předávání výrobku předejte společně s ním i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení.

Výrobek je koncipován k používání ve vnitřních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Kromě tužkových baterií AA v přihrádce na baterie je testovací vypínač vybaven knoflíkovou baterií.

Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti.

Uchovávejte proto nové i použité baterie, testovací vypínač a výrobek mimo dosah dětí. Máte-li podezření, že došlo ke spolknutí baterie, resp. že se baterie nějakým jiným způsobem dostala do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.

- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhadzovat do ohně ani zkratovat.

- Chraňte baterie/přihrádku na baterie před nadměrným teplem (topení, přímé sluneční záření). Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabrání tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.

- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte současně staré a nové baterie, rozdílné typy a značky baterií, nebo baterie s rozličnou kapacitou.

- V případě potřeby vyčistěte před vložením baterií do přístroje kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!

- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).

- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu. Krátkodobé zapnutí testovacím vypínačem ale nepředstavuje problém.

- Chraňte výrobek před vlhkostí, extrémními teplotami, prachem a přímým slunečním zářením.

- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

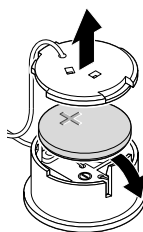
- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.

Testovací vypínač

Testovací vypínač není určen k trvalému používání se světelným řetězem. Po vyjmutí světelného řetězu z obalu vypínač odstraňte.



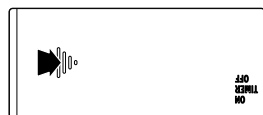
Za tím účelem jej jednoduše vytáhněte za zástrčku ze zdířky na přihrádce na baterie. Tahejte přitom za zástrčku, ne za spojovací kabel.



Budete-li chtít testovací vypínač zlikvidovat, vyjměte baterii a zlikvidujte ji podle popisu v úseku „Likvidace“.

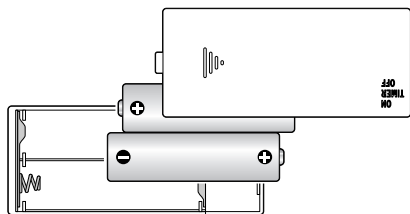
Vložení/výměna baterií

1.



Mírně zatlačte na značku šipky na víku přihrádky pro baterie a přitom víko odsuňte ve směru šipky.

2.



Baterie vložte tak, jak je to zobrazeno na druhé přihrádce. Dbejte na správnou polaritu (+/-).

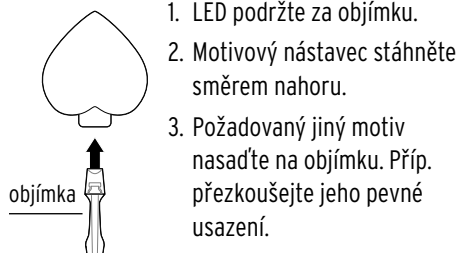
3. Víko přihrádky na baterie opět nasadíte. Za tím účelem zatlačte lehce na značku šipky a posuňte víko přihrádky na baterie proti směru šipky až na doraz.

Zapnutí/vypnutí/funkce časovače

- ▷ K zapnutí výrobku s funkcí časovače posuňte vypínač do polohy **TIMER**.
- ▷ K zapnutí nepřerušovaného provozu výrobku posuňte vypínač do polohy **ON**.
- ▷ K vypnutí výrobku posuňte vypínač do polohy **OFF**.

Funkce časovače: vždy střídavě zapnuto po dobu 6 hodin – vypnuto po dobu 18 hodin.

Výměna motivového nástavce



1. LED podržte za objímku.
2. Motivový nástavec stáhněte směrem nahoru.
3. Požadovaný jiný motiv nasadíte na objímku. Příp. přezkoušejte jeho pevné usazení.

Technické parametry

Model:	380 778
Baterie světelný řetěz:	2x LR6 (AA)/1,5V
Baterie testovací vypínač:	1x CR2032/3V
(testováno dle normy UN 38.3)	Jmenovitá energie: 0,7 Wh

Likvidace



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.



Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu!

Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

pl



Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję. Produkt przeznaczony jest do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do celów oświetleniowych. Produkt zaprojektowano do użytku w pomieszczeniach. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Oprócz baterii AA w komorze baterii jedna bateria guzikowa znajduje się również w przełączniku Try Me. Połknięta bateria może w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak

i zużyte baterie, przełącznik Try Me oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

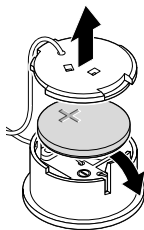
- W przypadku wycieku z baterii unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby przepłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie/komorę baterii należy chronić przed nadmiernym ciepłem (grzejniki, bezpośrednie działanie promieni słonecznych). Należy wyjąć baterie z produktu, jeśli są zużyte lub jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. W ten sposób można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
- Nie włączać produktu znajdującego się w opakowaniu. Krótkotrwałe włączenie za pomocą przełącznika Try Me nie stanowi jednak problemu.
- Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Nie ma możliwości i nie wolno wymieniać wbudowanych diod LED.

Przełącznik Try Me

Przełącznik Try Me nie jest przewidziany do długotrwałego używania z łańcuchem świetlnym. Przełącznik ten należy usunąć zaraz po wyjęciu łańcucha świetlnego z opakowania.



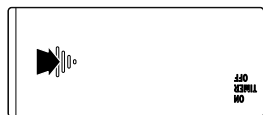
Aby usunąć przełącznik Try Me, wystarczy wyciągnąć go za wtyczkę z gniazda na komorze baterii. Należy przy tym ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel połączeniowy.



Jeśli przełącznik Try Me ma zostać usunięty, należy wyjąć z niego baterię guzikową i usunąć ją zgodnie z opisem w rozdziale „Usuwanie odpadów”.

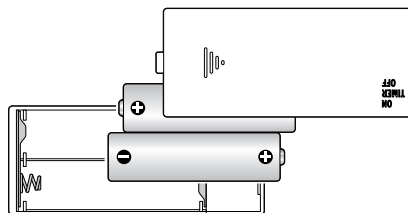
Wkładanie/wymiana baterii

1.



Delikatnie nacisnąć na oznaczenie strzałkowe na pokrywce komory baterii i przesunąć tę pokrywkę w kierunku strzałki.

2.



Włożyć baterie w taki sposób, jak to zostało pokazane na dnie komory baterii. Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).

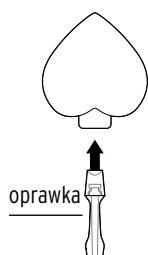
3. Założyć i zamknąć pokrywkę komory baterii. W tym celu lekko nacisnąć na oznaczenie strzałkowe i przesunąć przy tym pokrywkę komory baterii do oporu w kierunku przeciwnym do wskazania strzałki.

Włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego

- Aby włączyć funkcję wyłącznika czasowego, przesunąć włącznik/wyłącznik do pozycji **TIMER**.
- Aby włączyć produkt na stałe, przesunąć włącznik/wyłącznik do pozycji **ON**.
- Aby wyłączyć produkt, przesunąć włącznik/wyłącznik do pozycji **OFF**.

Funkcja wyłącznika czasowego: Na zmianę włączone: 6 godzin - wyłączone: 18 godzin.

Zmianianie nasadek ozdobnych



1. Przytrzymać diodę LED za oprawkę.
2. Zdjąć nasadkę ozdobną, ciągnąc ją do góry.
3. Ponownie nałożyć wybraną nasadkę ozdobną na oprawkę. W razie potrzeby sprawdzić, czy jest ona stabilnie zamocowana.

Dane techniczne

Model:	380 778
Baterie łańcucha świetlnego:	2 x LR6 (AA) / 1,5 V
Bateria przełącznika Try Me: (przebadano wg UN 38.3)	1x CR2032 / 3V Energia znamionowa: 0,7 Wh

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat bezpłatnych punktów zbiórki zużytego sprzętu udziela administracja samorządowa.



Baterii i akumulatorów nie wolno usuwać jako zwykłych odpadów domowych!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki, wzgl. usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

sk



Bezpieczeństne upozornienia

Prečitajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.

Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži na dekoratívne účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie. Výrobok je určený na použitie v interiéri. Je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Prehltutie batérií môže byť životnebezpečné. Okrem batérií AA v priehradke na batérie je skúšobný spínač Try Me vybavený gombíkovou batériou. Pri prehltnutí batérií môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie, skúšobný spínač Try Me a výrobok preto uschovajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.

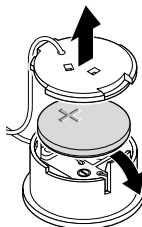
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie/priehradku na batérie pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo). Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérie.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérií a výrobku. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Dbajte pri vkladaní batérií na správnu polaritu (+/-).
- Výrobok nezapínajte, ak je ešte v obalovom materiáli. Krátkodobé zapnutie skúšobným spínačom Try Me nepredstavuje problém.
- Chráňte výrobok pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať.

Skúšobný spínač Try Me

Skúšobný spínač Try Me nie je určený na trvalé použitie so svetelnou reťazou. Skúšobný spínač Try Me odstráňte po vybratí svetelnej reťaze z jej obalu.



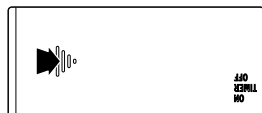
Skúšobný spínač Try Me odstránite jednoducho jeho vytiahnutím za zástrčku zo zásuvky. Ťahajte pritom za zástrčku, nie za prípojný kábel.



Ak chcete skúšobný spínač Try Me zlikvidovať, vyberte z neho batériu a zlikvidujte ju podľa popisu v odseku „Likvidácia“.

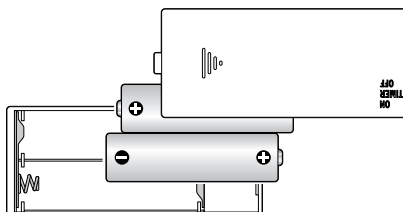
Vloženie/výmena batérií

1.



Zatlačte jemne na označenie so šípkou na kryte priehradky na batérie a posuňte ho pritom v smere šípky.

2.



Vložte batérie tak, ako je zobrazené na dne priehradky na batérie. Dbajte na správnu polaritu (+/-).

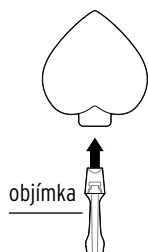
3. Založte naspäť kryt priehradky na batérie. Zatlačte jemne na označenie so šípkou a posuňte pritom kryt priehradky na batérie až na doraz proti šípke.

Zapnutie/vypnutie / funkcia časovača

- ▷ Spínač posuňte do polohy **TIMER**, aby ste výrobok zapli s funkciou časovača.
- ▷ Spínač posuňte do polohy **ON**, aby ste výrobok trvalo zapli.
- ▷ Spínač posuňte do polohy **OFF**, aby ste výrobok vypli.

Funkcia časovača: vždy striedavo zapnutá: 6 hod. - vypnutá: 18 hod.

Výmena motívového násadca



1. LED podržte za objímku.
2. Motívový násadec vytiahnite smerom nahor.
3. Želaný motív znovu nasadíte na objímku. Prípadne skontrolujte, či pevne sedí.

Technické údaje

Model: 380 778

Batéria svetelnej reťaze: 2x LR6 (AA)/1,5V

Batéria skúšobného

spínača Try Me: 1x CR2032/3V

(testované podľa UN 38.3) Menovitá energia: 0,7 Wh

Likvidácia



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.



Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu!

Máte zákonnú povinnosť odovzdať staré batérie a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

hu



Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak magánháztartások dekorálására szolgál, világításra nem alkalmas.

A termék csak beltéri használatra alkalmas.

A terméket magánjellegű felhasználásra tervezték, üzleti célokra nem használható.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Az AA elemek mellett a Try-Me-kapcsolóban egy gomelem található. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket, valamint a Try-Me-kapcsolót és a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá.
- Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből kifolya a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet mossa le vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos.
- Óvja az elemeket/az elemtartót túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napsugárzás). Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, valamint különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén tisztítsa meg az elem és a termék érintkezőit, mielőtt behelyezi az elemeket. Túlhűvülés veszélye!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).

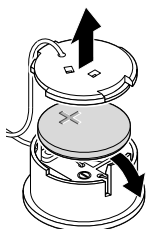
- Ne kapcsolja be a terméket, amíg az a csomagolásban van, azonban a rövid bekapcsolás a Try-Me-kapcsolóval nem jelent problémát.
- Óvja a terméket portól, nedvességtől, közvetlen napfénytől és szélsőséges hőmérsékletektől.
- A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.

Try-Me-kapcsoló

A Try-Me-kapcsolóval (a kipróbálásra szolgál) az égősor nem használható állandóan. Távolítsa el a Try-Me-kapcsolót, amikor kiveszi az égősort a csomagolásból.



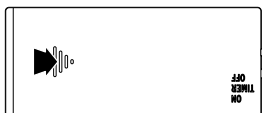
A Try-Me-kapcsoló eltávolításához, egyszerűen húzza ki azt a dugónál fogva az elemtartón található aljzatból. Eközben a dugót és ne a csatlakozókábelt húzza.



Ha ki akarja dobni a Try-Me-kapcsolót, akkor vegye ki az elemet és a „Hulladékkezelés” részben leírtak alapján járjon el.

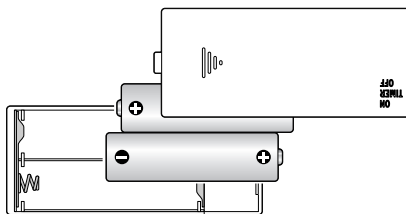
Elemek behelyezése/cseréje

1.



Nyomja meg finoman a nyíl jelölést az elemtartó fedelén, és közben tolja le a nyíl irányába.

2.



Helyezze be az elemeket az elemtartó alján ábrázolt módon. Ügyeljen a helyes polarításra (+/-).

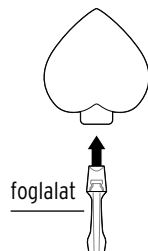
3. Helyezze vissza megfelelő módon az elemtartó fedelét. Ehhez nyomja meg kissé a nyíl jelölést, és közben tolja vissza ütközésig az elemtartó fedelét a nyíllal ellentétes irányba.

Be-/kikapcsolás / Időzítő funkció

- ▷ A termék bekapcsolásához az időzítő funkcióval, tolja a kapcsolót a **TIMER**-re.
- ▷ A termék tartós bekapcsolásához tolja a termék alján található kapcsolót az **ON**-ra.
- ▷ A termék kikapcsolásához tolja a kapcsolót az **OFF**-ra.

Időzítő funkció: mindig váltakozva bekapcsol: 6 órára - kikapcsol: 18 órára.

Motívum rátét cseréje



1. Tartsa meg a LED-et a foglatnál fogva.
2. Felfelé húzza le a motívum rátétet.
3. Dugja rá a kívánt motívumot a foglatra. Szükség esetén ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e.

Műszaki adatok

Modell:	380 778
Elemek - égősor:	2 db LR6 (AA)/1,5 V
Elem - Try-Me-kapcsoló:	1 db CR2032/3 V
(az UN 38.3 - ENSZ szállítási teszt - szerint tesztelve)	Névleges energia: 0,7 Wh

Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékkal!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.



Az elem és az akkumulátor nem háztartási hulladék!

Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasznált elemeket és akkumulátorokat az illetékes település, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le.

tr



Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle olvasson. Kaza sonucu sérülések és károsítások elkerülése érdekében csak a használati útmutatóban leírt módon használja a készüléket. Amennyiben szükséges, ismételten olvassa el a használati útmutatót. A készülék használatát a gyártó nem vállal felelősséget a készülék használata során bekövetkező károsításokért.

A készülék csak otthoni használatra alkalmas, nem szabad üzemi körülmények között használni.

A készülék csak otthoni használatra alkalmas, nem szabad üzemi körülmények között használni.

A készülék csak otthoni használatra alkalmas, nem szabad üzemi körülmények között használni.

• Gyerekeket a készülék használatától távol tartsa.

Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

• Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir.

Pil bölmesinde AA pillerinin yanında Try-My şalteri bir düğme ile donatılmıştır.

Bir pil yutulursa, 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir.

Bu nedenle hem yeni hem kullanılmış pilleri,

Try-Me şalterini ve ürünü çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.

Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.

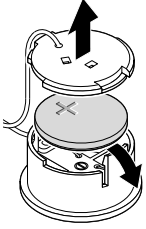
- Eğer cihaz içindeki pil akmışsa asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Pilleri/pil bölmesini aşırı ısıya karşı koruyun (kalorifer, doğrudan güneş ışını). Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksınız pilleri üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
- Tüm pilleri daima birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri; farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullanmayın.
- Gerekliyse pilleri ve cihaz kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınma tehlikesi!
- Pili yerleştirirken kutupların doğru olmasına (+/-) dikkat edin.
- Ürünü ambalaj içerisindeyken çalıştırmayın. Try-Me şalter ile kısa süreli çalıştırma sorunsuzdur.
- Ürünü toza, neme, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.

Try-Me şalteri

Try-Me şalteri süsleme ışıklarıyla sürekli olarak kullanım için öngörülmemiştir. Süsleme ışığını ambalajından çıkarırken Try-Me şalteri çıkartın.



Try-Me şalteri çıkartmak için pil bölümündeki kovandan soketi çekin. Bu esnada soketten çekin, bağlantı kablosundan çekmeyin.



Try-Me şalteri imha etmek isterseniz, pili çıkarın ve „İmha etme“ bölümünde açıklandığı şekilde imha edin.

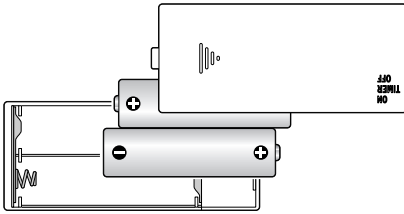
Pilleri yerleştirme/değiştirme

1.



Pil bölümü kapağındaki ok işaretine dikkatlice basın ve bu esnada ok yönüne doğru kaydırın.

2.



Pilleri, pil bölümündeki resimde gösterildiği gibi yerleştirin. Pilin kutuplarına (+/-) dikkat edin.

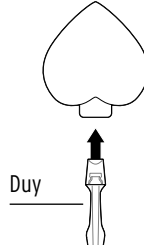
3. Pil bölümü kapağını tekrar takın. Bunun için hafifçe ok işaretine bastırın ve pil bölümü kapağını dayanak noktasına kadar ok işaretinin aksine kaydırın.

Açma/kapama / Zamanlayıcı fonksiyonu

- Ürünü zamanlama fonksiyonu ile çalıştırmak için şalteri **TIMER** üzerine itin.
- Ürünü sürekli çalıştırmak için şalteri **ON** üzerine itin.
- Ürünü kapatmak için şalteri **OFF** üzerine itin.

Zamanlayıcı fonksiyonu: daima değişerek açık: 6 saat - kapalı: 18 saat.

Motif başlığı değiştirme



1. LED'i duydan tutun.
2. Motif başlığı yukarı doğru çekip çıkarın.
3. İsteddiğiniz motif başlığını tekrar duya yerleştirin. Gerekirse doğru oturup oturmadığını kontrol edin.

Teknik bilgiler

Model:	380 778
Pil süsleme ışığı:	2 adet LR6 (AA)/1,5V
Pil Try-Me şalteri:	1 adet CR2032/3V
(UN 38.3'e göre test edilmiştir)	Nominal güç: 0,7 W

İmha etme



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!



Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.



Piller ve şarjlı piller ev çöprü ile birlikte atılmamalıdır!

Yasal olarak boş pilleri ve şarjlı pilleri belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz.



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası :
380 778

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo na jeho technické a vzhledové změny.

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Ürün geliřtirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn deęiřiklięi yapma hakkımız saklıdır.



Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl

www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr